

1. Grammaire

A. Mettez les verbes au présent (12 points)

Setzen Sie die Verben ins Präsens.

Dans un grand magasin. Madame Lapeyre a acheté une machine à laver.

Mme. Lapeyre: Je (payer) paie/paye tout de suite?

Le vendeur: Oui, madame. Vous (passer) passsez à la caisse numéro 4.

Mme. Lapeyre: Vous m' (envoyer) envoyez la machine quel jour?

Le vendeur: Je (ne pas savoir) ne sais pas, madame. Mais on vous l' (envoyer) envoie certainement cette semaine.

Je vous (appeler) appelle quand elle est là.

Au téléphone.

Pierrot: Qu'est-ce que tu (faire) fais cet après-midi?

Martine: Je (aller) vais à la piscine. Gilbert et Annick y (aller) vont aussi. Tu (venir) viens avec nous?

Pierrot: Non, je (ne pas pouvoir) ne peux pas. Je (devoir) dois rester à la maison; ça ne me (plaire) plaît pas, mais nous (manger) mangeons avec ma grand-mère aujourd'hui. Que (vouloir) veux -tu?

Il (ne pas être) n'est pas possible de faire deux choses à la fois

Chez le docteur.

Le docteur: Vous (ne pas boire) buvez assez, monsieur.

Vous (devoir) devez boire deux litres par jour, vous (savoir) savez ?

Gaston: Deux litres de vin, vous (dire) dites ? Mais avec plaisir, docteur!

Le docteur: Je ne (parler) _____ **parle** _____ pas de vin. Il (falloir) _____ **faut** _____ boire de l'eau! De l'eau minérale, vous (comprendre) _____ **comprenez** _____ ? Au revoir, monsieur. (Revenir) _____ **revenez** _____ dans trois semaines!

B. Complétez avec les pronoms relatifs qui/que/qu'/où. (5 points)

Vervollständigen Sie mit den Relativpronomen qui/que/qu'/où.

Chère Murielle,

Merci pour la lettre **que** tu m'as écrite. Je suis arrivée hier à Paris **où** je vais rester quinze jours. Je n'ai pas aimé le voyage **qu'** on a fait avec les autres correspondants: six heures de train, je trouve que c'est trop long! La famille **qui** m'a reçue est très sympa. Surtout Carole, ma correspondante **qui** m'écrit depuis deux ans. Dans cette famille, je n'ai pas le temps de chercher dans mon dictionnaire - **que** j'ai laissé à Stuttgart - parce qu'ils parlent trop vite! Le premier soir, c'est Carole et Alain **qui** ont fait la cuisine. Alain, c'est le frère de Carole. C'est lui **qui** me parle en anglais quand je ne comprends pas en français. Après, je suis allée dormir. Mais quand je suis arrivée dans la chambre **où** je dors, catastrophe: Il n'y a pas de couette sur les lits en France. Demain, Carole va me montrer Paris **que** je ne connais pas encore. Chouette!

A bientôt!

Carole

C. Mettez les adjectifs possessifs son/sa/ses/leur/leurs. (7 points)

Setzen Sie die Possessivpronomen son/sa/ses/leur/leurs.

Emilie Pradel part à l'école avec **son** frère, **sa** correspondante et **ses** parents. M. et Mme Pradel attendent **leurs** enfants et la correspondante de **leur** fille. Ils veulent prendre **leur** voiture pour conduire les trois jeunes à **leur** école. Emilie et **sa** correspondante ont pris **leurs** sacs. Le frère d'Emilie a pris **sa** serviette et **ses** chaussures de sport; après le collègue, il va jouer au foot avec **ses** copains. Tout à coup, Emilie regarde **sa** montre. Mince! Il est déjà 7 heures 45 et **son** cours de maths commence à 8 heures!

D. Mettez les verbes au passé composé. (15 points)

Setzen Sie die Verben ins Passé composé.

L'année dernière, les Dupont (passer) _____ **ont passé** _____ les vacances d'été dans le Queyras, un joli parc naturel dans les Alpes. Monsieur Givois, un guide du parc, leur (donner) _____ **a donné** _____ des informations: Nous (ouvrir) _____ **avons ouvert** _____ le parc en 1977. Le Queyras (être) _____ **a été** _____ le premier parc régional de haute montagne. Jusqu'à aujourd'hui, nous (préparer) _____ **avons préparé** _____ 250 kilomètres pour les promenades à pied. L'année dernière, une famille de Paris (monter) _____ **est montée** _____ au Pic du Gazon. Elle (rester) _____ **est restée** _____ une semaine à Saint-Véran. Et au mois de juillet, on (avoir) _____ **a eu** _____ un groupe de Colmar. Les jeunes (arriver) _____ **sont arrivés** _____ bien fatigués après leur bac et ils (vouloir faire) _____ **ont voulu faire** _____ tout de suite une première descente en kayak. Alors, je (venir) _____ **suis venu** _____ les voir et je leur (dire) _____ **ai dit** _____ de dormir d'abord un peu. Ils m' (écouter) _____ **ont écouté** _____ quand même et ils (partir) _____ **sont partis** _____ faire leur descente un peu plus tard. A la fin, ils (rentrer) _____ **sont rentrés** _____ très fatigués.

2. Traduisez le dialogue. (15 points)

Übersetzen Sie den Dialog.

- | | | |
|--|--|---|
| 1. Verzeihung. Ich suche eine Bäckerei. | Pardon. Je cherche une boulangerie. | 1 |
| <hr/> | | |
| 2. In der „rue des Cévennes“ hat es eine Bäckerei. | Dans la „rue des Cévennes“, il y a une boulangerie. | 1 |
| Wie heisst du | Comment (est-ce que) tu t'appelles | 1 |
| und woher kommst du? | et d'où est-ce que tu viens? | 1 |

3.	Ich heiße Sophie und komme aus Metz. Ich bin hier bei einer Freundin.	<i>Je m'appelle Sophie et je viens de Metz. Je suis ici chez une amie.</i>	1 1
4.	Warum hast du ein Mikrofon bei dir?	<i>Pourquoi est-ce que tu as un microphone avec toi?</i>	1
5.	Ich mache eine Reportage für unsere Schülerzeitung.	<i>Je fais un reportage pour le journal de notre école.</i>	1
6.	Ich treffe mich dann mit meinen Freunden im Park um Frisbee zu spielen. Willst du mitkommen?	<i>Après / Plus tard je vais rencontrer mes copains au parc pour jouer au frisbee. Tu veux venir avec moi?</i>	1 1 1
7.	Ich habe keine Zeit, weil ich in 20 Minuten verabredet bin. Heute Abend um 8 Uhr fahre ich wieder nach Hause zurück.	<i>Je n'ai pas le temps parce que j'ai (un) rendez-vous dans 20 minutes. Ce soir à 8 heures je rentre à la maison.</i>	1 1 1

3. Vocabulaire

A. Complétez les phrases avec le mot qui convient. (6 points)

Vervollständigen Sie die Sätze mit dem entsprechenden Wort.

Comment est-ce qu'on appelle une personne qui ...

fait du pain?	<i>le boulanger/la boulangère</i>
soigne les malades?	<i>le médecin/l'infirmière</i>
apporte à boire dans un bistrot?	<i>le garçon/la serveuse</i>
conduit une voiture ?	<i>le chauffeur/le conducteur</i>
apporte les lettres à la maison?	<i>le facteur</i>
travaille dans les champs et avec des animaux?	<i>le paysan/l'agriculteur</i>

B. Traduisez les mots et complétez le texte avec les mots traduits dans la forme correcte. (10 points)

Übersetzen Sie die Wörter und ergänzen Sie den Text mit diesen. Achtung: Die Wörter müssen teilweise angepasst werden!

Der Bahnhof; besuchen; essen; (Fremden)Führer; das Frühstück; Gepäck; müde; erstaunen; verstehen; Zimmer

Le vendredi après-midi nous avons quitté Soleure en train et deux heures plus tard, nous sommes arrivés à Lausanne. Nous avons pris un bus qui nous a emmenés à l'hôtel. Nous nous sommes installés dans nos _____ **chambres** _____.

Le samedi, nous avons d'abord fait un grand tour de ville avec un _____ **guide** _____. Nous avons ainsi découvert Lausanne à pied. Ensuite nous sommes allés voir le Musée olympique qui est très intéressant, même pour ceux qui ne sont pas des sportifs. Le soir, nous avons _____ **mangé** _____ dans un restaurant sympathique et puis, nous sommes allés au théâtre. C'était bien, mais nous n'avons pas tout _____ **compris** _____.

Le dimanche, après _____ **le petit déjeuner** _____, nous avons fait une excursion en car. Nous sommes allés à Montreux pour _____ **visiter** _____ le Château de Chillon. Le château est tellement grand que nous étions tous très _____ **surpris/étonnés** _____. Nous y sommes restés plus de 2 heures. L'après-midi, nous sommes rentrés à Lausanne en bateau. Ce tour sur le lac était très tranquille. Après, nous avons repris nos _____ **bagages** _____ à l'hôtel et nous sommes retournés à _____ **la gare** _____. Nous sommes rentrés à Soleure bien _____ **fatigués** _____ vers 8 heures après un week-end formidable.

4. Compréhension de texte (30 points)

Une fugue

Il devait bien être neuf heures. La nuit était tombée depuis un bon moment déjà, mais il ne l'avait pas remarqué. La plage était calme, les touristes étaient déjà partis. Mahmoud Métrani avait dix-sept ans, il était Algérien. Ses parents étaient venus s'installer à Antibes, sur la Côte d'Azur, il y a quinze ans. Son père avait trouvé du travail dans une entreprise de bâtiment. Sa mère travaillait dur à la maison pour élever cinq enfants.

Mahmoud était élève au lycée Pablo Picasso, en troisième classe. D'après ses professeurs, il était le meilleur de la classe. «Et gentil, c'est très rare aujourd'hui, chez les jeunes», ajoutait un de ses professeurs. Oui, vraiment, un gentil garçon. Pas comme Nordine, son ami. Mahmoud avait toujours une excuse pour les mauvaises notes de Nordine et une explication pour ses absences au lycée. Et pourquoi passait-il des heures à expliquer à son ami les problèmes de maths qu'il n'avait pas compris? D'accord, ils venaient du même pays, d'Algérie, mais enfin ... C'est vrai, Mahmoud se comportait comme un grand frère avec Nordine. Il lui répétait souvent qu'il ne devait pas **sécher les cours**, qu'il devait travailler mieux, etc. Mais chaque fois, Nordine recommençait ses bêtises.

Assis sur la plage, Mahmoud pensait à son ami. Combien de jours cela faisait-il qu'on ne l'avait pas vu? Au lycée, on ne savait pas où il était. Il ne disait jamais ce qu'il allait faire. Pourtant, cette fois-ci, sa mère était **inquiète**. Il n'avait jamais quitté la maison aussi longtemps. Que faire? Appeler la police? Non. Peut-être que Nordine avait fait un mauvais coup, et on pourrait le renvoyer en Algérie. Mahmoud avait cherché son ami partout, dans les cafés, dans les cinémas, sur toutes les plages d'Antibes à Nice. Il se faisait du souci pour Nordine. On pourrait le **renvoyer du lycée**. Le prof de français l'avait dit ce matin, quand il avait rendu la dernière épreuve de français. «Nordine, la note 2.» Nordine était très mauvais en français. Parler des «grands auteurs», ça ne l'intéressait pas. Mais il aimait les poètes, surtout Rimbaud. Il connaissait par coeur «Ma Bohème». Dans ce poème, il s'agissait d'une personne qui voulait partir sur les routes. Combien de fois Nordine avait dit à Mahmoud: «Moi aussi, je vais partir sur les routes, je vais monter à Paris ... ». Il y a quelques semaines, Nordine lui avait parlé d'un certain Eddy, un **directeur artistique** qu'il avait rencontré sur la plage. Il lui avait montré ses chansons. Et l'homme lui avait dit: «Viens me voir à Paris. Là, tu vas pouvoir connaître des chanteurs, tu as du talent.» Nordine avait pris son numéro de téléphone et son adresse ...

Et voilà que Mahmoud se souvenait de cette conversation. Lui aussi avait pris le numéro de téléphone d'Eddy.

«Allô, Mahmoud? Oui, je suis chez Eddy. Excuse-moi, mon vieux, je n'ai pas voulu en parler ... Ça marche! Eddy m'a présenté à Michel Vincent. Tu te rappelles, Michel Vincent! Il trouve mes chansons super! ... Je rentre bientôt.. . Ne te fais pas de souci pour moi. Je vais bien trouver une excuse pour le lycée... »

Tiré de «passe-partout» (texte modifié)

une fugue
sécher les cours
inquiète
renvoyer du lycée
directeur artistique

von zu Hause ausreissen
Schule schwänzen
unruhig
von der Schule weisen
künstlerischer Leiter (z.B. einer Plattenfirma)

Vrai ou faux ? Mettez F pour faux ou V pour vrai dans la parenthèse. Justifiez votre réponse en allemand.

Richtig oder falsch ? Setzen Sie **F** für falsch oder **V** für richtig in die Klammer und begründen Sie Ihre Antwort auf Deutsch.

1. Le récit commence à 9 heures du matin.

(**F**) **Um neun Uhr Abends**

2. Mahmoud est né en France, à Antibes.

(**F**) **In Algerien**

3. Mahmoud est un très bon élève.

(**V**) **Seine Lehrer sagen, er sei der Beste seiner Klasse.**

4. Mahmoud s'excuse quand il a fait une mauvaise note.

(**F**) **Hat keine schlechten Noten ; entschuldigt diejeinegen von Nordine.**

5. Nordine est le petit frère de Mahmoud.

(**F**) **Er behandelt ihn nur so.**

6. On ne connaît pas les plans de Nordine.

(**F**) **Er hat schon gesagt, er werde nach Paris gehen.**

7. Mahmoud ne s'intéresse plus pour Nordine.

(**F**) **Er macht sich groosse Sorgen um ihn.**

8. Nordine aime beaucoup les poèmes.

(**V**) **Er mag Gedichte, kann sie z.T. auswendig.**

9. Nordine écrit lui-même des chansons.

(**V**) **Schreibt selbst Lieder.**

10. Nordine ne va plus retourner au lycée.

(**F**) **Sagt, er werde eine Entschuldigung finden für sein Fehlen.**